

KO-421/2017
K-5784/2017

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete

2017. február 16-án 14.00 órai kezdettel

a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában
(1105 Bp. X., Ihász utca 26.)
testületi ülést tart,
melyre ezúton meghívom.

Napirendi pontok:

1. **A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal kötendő együttműködési megállapodás véleményezése** (írásbeli előterjesztés)
Előadó: Szabó Bogdán Árpád elnök
2. **Javaslat a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2017. évi munkatervének elfogadására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Szabó Bogdán Árpád elnök
3. **Javaslat a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2017. évi költségvetésének felosztására** (írásbeli előterjesztés)
Előadó: Szabó Bogdán Árpád elnök
4. **Javaslat BKK bérlet természetbeni juttatásként történő megállapításra** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Szabó Bogdán Árpád elnök
5. **Beszámoló a 2016. évi működési költségvetési támogatás elszámolásáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Szabó Bogdán Árpád elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 431-8748-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2017. február 13.

Szabó Bogdán Árpád s.k.
elnök



KÖBÁNYAI SZERB ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2017. február 16-án 14.00 órai kezdettel a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp. X., Ihász u. 26.) földszint 9. szám alatti irodában megtartott képviselő-testületi ülésén.

Jelen vannak:

Szabó Bogdán Árpád	elnök
Dokic Sanja	elnökhelyettes
Berecz Tímea Zsuzsanna	képviselő

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Éder Gábor	jogász
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

Szabó Bogdán Árpád, a Kőbányai Szerb Önkormányzat elnöke üdvözi a megjelenteket és a rendes testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt.

Tájékoztatja a Képviselő-testület arról, hogy a vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségének minden képviselő határidőben eleget tett.

Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Dokic Sanja képviselőt bizza meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

7/2017. (II. 16.) Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Dokic Sanja képviselőt megbízza.

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

8/2017. (II. 16.) Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal kötendő együttműködési megállapodás véleményezése** (írásbeli előterjesztés)
Előadó: Szabó Bogdán Árpád elnök
2. **Javaslat a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2017. évi munkatervének elfogadására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Szabó Bogdán Árpád elnök
3. **Javaslat a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2017. évi költségvetésének felosztására** (írásbeli előterjesztés)
Előadó: Szabó Bogdán Árpád elnök
4. **Javaslat BKK bérlet természetbeni juttatásként történő megállapításra** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Szabó Bogdán Árpád elnök
5. **Beszámoló a 2016. évi működési költségvetési támogatás elszámolásáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Szabó Bogdán Árpád elnök

1. napirendi pont tárgya: A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal kötendő együttműködési megállapodás véleményezése (írásbeli előterjesztés)

Elnök: Elmondja a képviselőknek, hogy 2017. január 20-án Radványi Gábor alpolgármester úr meghívására a helyi nemzetiségi önkormányzatok elnökei részt vettek egy megbeszélésen a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat tanácsstermében, ahol dr. Szabó Krisztián jegyző úr jelenlétében tájékoztatást kaptak arról, hogy 2017. június 30-áig maradhatnak a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.), és azt követően 2017. július 1-jével el kell költözniük a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központba (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1., ahol a 10 nemzetiségi önkormányzat egy közös irodát kap. Jógáné Szabados Henrietta nemzetiségi és civil referenstől megkapták a megállapodás tervezetét e-mailben véleményezés céljából. A tervezet a meghatározott mellékletekkel együtt érvényes, amelynek része a Házirend tervezete. Az Együttműködési megállapodás tervezetéhez a következő módosítási javaslatokat teszi:

- a) Az Együttműködési Megállapodás II. fejezet 2. pontja a „A helyiség az önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt, a Felek az Szerb Önkormányzat használatába átadott eszközökről, berendezési és felszerelési tárgyakra leltárt vezetnek.” szövegrész után a következő rendelkezéssel egészüljön ki: „Az Önkormányzat a Szerb Önkormányzat részére, az iroda helyiségben zárható, kizárólag a Szerb Önkormányzat által használható szekrényt biztosít.”
- b) A Kőbányai Önkormányzat a Szerb Önkormányzat részére teakonyha vagy teakonyha funkciót biztosít.
- c) Az Együttműködési Megállapodás 2. mellékletét képező Házirend 4. pontja helyébe a következő rendelkezés lépjen: „Rendezvényekre, fórumokra és egyéb eseményekre helyiséget igényelni előzetes írásbeli bejelentés alapján lehet legalább **7 nappal** az esemény rendezése előtt az üzemeltetési **vezetőnél**.”
- d) Az Együttműködési Megállapodás 2. mellékletét képező Házirend 4. pontja a következő rendelkezéssel egészüljön ki: „A rendezvényen, fórumon és egyéb eseményen a szükséges technikai feltételek térítésmentesen biztosításra kerülnek.”
- e) Az Együttműködési Megállapodás 2. mellékletét képező Házirend 5. pontja a következő rendelkezéssel egészüljön ki: „A nemzetiségi önkormányzat a KÖSZI helyiségeit a nyitvatartási időn kívül térítésmentesen használhatja.”

Kéri a képviselők hozzászólásait, majd a szavazatok megtételét.

Dokic Sanja: Köszöni a kiküldött anyagot. Egyetért az elnök javaslatával.

Dr. Éder Gábor: A Kőbányai Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény szerinti kötelezettségeit teljesíti, biztosítja a működési feltételeket a Kőbányai Szerb Önkormányzat részére.

Elnök: Köszöni a válaszokat és a tájékoztatást. A Megállapodás többi pontjával természetesen egyetértenek. Kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

9/2017. (II. 16.) Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Szerb Önkormányzat között kötendő együttműködési megállapodás tervezetét az alábbi módosításokkal tartja elfogadhatónak:

- a) Az Együttműködési Megállapodás II. fejezet 2. pontja a „A helyiség az önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt, a Felek az Szerb Önkormányzat használatába átadott eszközökről,

berendezési és felszerelési tárgyakra leltárt vezetnek.” szövegrész után a következő rendelkezéssel egészüljön ki: „Az Önkormányzat a Szerb Önkormányzat részére, az iroda helyiségben zárható, kizárólag a Szerb Önkormányzat által használható szekrényt biztosít.”

- b) A Kőbányai Önkormányzat a Szerb Önkormányzat részére teakonyha vagy teakonyha funkciót biztosít.
- c) Az Együttműködési Megállapodás 2. mellékletét képező Házirend 4. pontja helyébe a következő rendelkezés lépjen: „Rendezvényekre, fórumokra és egyéb eseményekre helyiséget igényelni előzetes írásbeli bejelentés alapján lehet legalább **7 nappal** az esemény rendezése előtt az üzemeltetési vezetőnél.”
- d) Az Együttműködési Megállapodás 2. mellékletét képező Házirend 4. pontja a következő rendelkezéssel egészüljön ki: „A rendezvényen, fórumon és egyéb eseményen a szükséges technikai feltételek térítésmentesen biztosításra kerülnek.”
- e) Az Együttműködési Megállapodás 2. mellékletét képező Házirend 5. pontja a következő rendelkezéssel egészüljön ki: „A nemzetiségi önkormányzat a KÖSZI helyiségeit a nyitvatartási időn kívül térítésmentesen használhatja.”

2. A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

2. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2017. évi munkatervének elfogadására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 89 §-a alapján és az SZMSZ szerint szükség szerint, de évente legalább négy testületi ülést és egy közmeghallgatást tart. Ismerteti az összeállított munkaterv javaslatot és kéri a véleményeket, illetve egyetértés esetén a munkaterv elfogadását.

Berecz Tímea Zsuzsanna: Egyetért az elnök javaslatával.

10/2017. (II. 16.) Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. évi munkatervét az alábbiak szerint fogadja el:

2017. január

Aktuális feladatok, illetve EMET pályázatok elkészítése, beadása. A szerb karácsony megszervezése, megünneplése. A nemzeti vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérése.

2017. február

Együttműködési megállapodás felülvizsgálata a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal. A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2017. évi költségvetésének és a 2017. évi munkatervének elfogadására. Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére emléktábla megkoszorúzása közösen a többi kőbányai nemzetiségi önkormányzattal.

2017. március

Részvétel és koszorúzás az 1848/49-es forradalom és szabadságharc tiszteletére 2016. március 14-ei és március 15-ei megrendezésre kerülő ünnepi programokon. Szerb Kulturális Est Kőbányán.

2017. április

Aktuális feladatok, illetve pályázatok elkészítése, benyújtása. Délszláv-görög táncház Kőbányán. Szerb húsvét Kőbányán.

2017. május

Beszámoló a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi költségvetésének végrehajtásáról és a 2016. évi munkatervi tevékenységről. Javaslat a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi pénzmaradványának felosztására. II. Kőbányai Balkán Est megszervezése a Mélytónál.

2017. június

Szent László Napok rendezvénysorozaton való részvétel, koszorúzás a Szent László szobornál. Nemzetiségi Labdarúgó Torna és Nemzetiségi Nap Kőbányán.

2017. szeptember

Szerb Kulturális Est megszervezése. X. Kőbányai rendvédelmi Nap Kőbányán, főzőversenyen való részvétel.

2017. október

Vujicsics Együttes koncertje és Délszláv táncház Kőbányán. Aradi Vértanúk emlékére koszorúzás és október 23-án az 1956-os forradalom kitörésének 61. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő megemlékezés. Szerb szavalóverseny megszervezése a Nikola Tesla Szerb Tanítási Nyelvű Óvoda és Általános Iskolában.

2017. november

Koszorúzás a Mártírjaink emléke örök alkalmából a Kis fogház emlékhelynél. Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál. Szerb Irodalmi és Gasztronómiai Est megszervezése.

2017. december

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Közmeghallgatása. Nemzetiségek hagyományörző karácsonyi ünnepe a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban. Nemzetiségek Napjának megünneplése.

Folyamatos feladatok: A kitűzött feladatok megvalósítása érdekében pályázatok készítése. Hagyományörző ünnepek és kulturális estek megszervezése

- Magyarországon működő, a szerb hagyományokat őrző társulatok (Tabán és Bánát néptánc és Rozmaring együttes) meghívása, támogatása
- Magyarországi Szerb Színház – szerb nemzetiségi színház kétnyelvű előadásainak meghívása, támogatása
- Nagyszabású rendezvények szervezése, együttműködve a többi Budapesten működő szerb önkormányzatokkal
- Gasztronómiai bemutató

1. A kerületi szerbek történetének kutatása
 - A kerületben élő szerb származású emberek felkutatása együttműködve a többi kerületi szerb önkormányzattal és a szerb dokumentációs központtal (anyagok archiválása, videofelvételek készítése, interjúk készítése, meglévő archívum digitalizálása)
 - „Moja Pesta” – Az én Pestem című szerb nyelvű könyv kiadásának támogatása
2. Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországon működő szerb szervezetekkel
 - Országos, Fővárosi és más települési szerb önkormányzatokkal

2017-ben konkrét kerületi rendezvények megtartása és megpályázása:

- Szerb szavalóverseny megszervezése a Nikola Tesla Szerb Tanítási Nyelvű Óvoda és Általános Iskolában
- Szerb Irodalmi és Gasztronómiai Nap Kőbányán
- II. Kőbányai Balkán Est Kőbányán a Mélytónál
- Vujicsics Együttes koncertje és Délszláv táncház Kőbányán
- Szerb nemzetiségi együttesek meghívása kerületi rendezvényekre
- Magyarországi Szerb Színház előadása Kőbányán
- Nemzetiségi Labdarúgó Torna és Nemzetiségi Nap Kőbányán.
- Nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepe, Nemzetiségek Napja.

A Kőbányai Szerb Önkormányzatot érintő kérdések esetében részvétel a Humánszolgáltatási Bizottság ülésein, valamint a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületi ülésein.

2. A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal
Felelős: elnök

3. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2017. évi költségvetésének felosztására (írásbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Magyarország 2017. évi központi költségvetéséről szóló 2016. évi XC. törvényben foglaltak szerint megállapításra kerültek a területi és a települési nemzetiségi önkormányzatok 2017. évi működési költségvetési támogatásai. 2017. január 30-án a Magyar Államkincstártól a bankszámlára megérkezett a 391 000 Ft összegű támogatás. Az Emberi Erőforrások Minisztériumától megérkezett a támogatói okirat, amely alapul szolgál a támogatás elszámolásához. Kéri a képviselők véleményét, majd a szavazatok megtételére.

Jógáné Szabados Henrietta: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a 2017. évi költségvetési határozat tervezetét az Önkormányzat elnökének 2017. február 15-éig kell benyújtania a Képviselő-testületnek. A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

Elnök: Köszöni a tájékoztatást, és szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Dokic Sanja: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

11/2017. (II. 16.) Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következő utasítást adja ki:

1. A Képviselő-testület a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2017. évi
 - a) költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszegét 1 232 000 Ft-ban,
 - b) költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszegét 1 232 000 Ft-ban állapítja meg.
2. A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2017. évi
 - a) Költségvetési bevételeinek főösszege: 782 000 Ft,
 - b) Költségvetési kiadásainak főösszege: 1 232 000 Ft,
 - b) Költségvetési egyenlege: - 450 000 Ft,
 - d) a működési bevételek és működési kiadások egyenlege: - 450 000 Ft,
 - e) a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege: 0 Ft,
 - f) finanszírozási bevétele: 450 000 Ft,
 - g) finanszírozási kiadása: 0 Ft,
 - h) finanszírozási egyenleg: 450 000 Ft.
3. A 2017. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. A Kőbányai Szerb Önkormányzatnak a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. A 2017. évi költségvetés
 - a) költségvetési bevételeinek és kiadásainak, finanszírozási bevételeinek és kiadásainak részletezését, költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
 - b) előirányzat-felhasználási tervét a 2. melléklet határozza meg.
6. A Kőbányai Szerb Önkormányzat közvetett támogatás nem nyújt.
7. A Kőbányai Szerb Önkormányzat kiadási előirányzatai között a rovaton belül átcsoportosításra a Kőbányai Szerb Önkormányzat elnöke jogosult.
8. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.
9. Ezt a határozatot 2017. január 1-jétől kell alkalmazni.

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

(A határozat mellékletei a jegyzőkönyv 1. mellékletét képezik.)

4. napirendi pont tárgya: Javaslat BKK bérlet természetbeni juttatásként történő megállapításra (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Javasolja a Képviselő-testületnek, hogy természetbeni juttatásként 2017. január 1 napjától – 2017. december 31. napjáig a Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének tagjai részére havonta BKK utazási bérletet állapítson meg legfeljebb 10 500 Ft/hó összeghatárig. A számla teljesítője a Kőbányai Szerb Önkormányzat, kifizetése átutalás formájában, számla ellenében, utólagos elszámolással történik. Forrása a 2017. évi működési költségvetési támogatás. Kéri a képviselők véleményét, majd a szavazatok megtételét.

Dokic Sanja: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

12/2017. (II. 16.) Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja az elnök javaslatát és 2017. január 1 napjától – 2017. december 31. napjáig a Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének tagjai részére havonta BKK utazási bérletet állapít meg legfeljebb 10 500 Ft/hó összeghatárig. Forrása a 2017. évi működési költségvetési támogatás, fedezete 2017. évi kiadás dologi kiadások és járulékok előirányzata.

2. A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Hozzászólás:

Berecz Tímea Zsuzsanna képviselő kijelenti, hogy a **12/2017. (II. 16.) Kőbányai Szerb Önkormányzat határozatában** foglalt havi BKK bérlet természetbeni juttatást nem kívánja igénybe venni, arról lemond. (lemondó nyilatkozat a 4. napirendi ponthoz tartozó jegyzőkönyv 1. melléklete)

5. napirendi pont tárgya: Beszámoló a 2016. évi működési költségvetési támogatás elszámolásáról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy Gazdasági és Pénzügyi Főosztály munkatársától, Bodnárné Bori Katalin nemzetiségi önkormányzati koordinátortól megkapták az elszámoláshoz szükséges dokumentumokat, amelyet közösen Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referenssel összeállítottak, és határidőre 2017.

január 31-én az Emberi Erőforrás Támogatáskezelőhöz postán feladták. Köszöni a Bodnárné Bori Katalinnak a munkát a pénzügyi beszámoló elkészítésében és Jógáné Szabados Henrietta referensnek a színvonalas, alapos munkát a szakmai beszámoló elkészítésében. Kéri a szavazatok megtételét.

Dokic Sanja: Egyetért az elnök javaslatával.


Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

13/2017. (II. 16.) Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

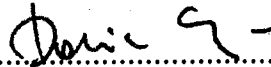
(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete Szabó Bogdán Árpád elnök beszámolóját a 2016. évi működési költségvetési támogatás elszámolásáról elfogadja.

Elnök: Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést 14.25 órakor bezárja.


 Elnök




 Jegyzőkönyv-hitelesítő

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (1102 Budapest X., Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42) képviselőjében **Kovács Róbert polgármester** (a továbbiakban: **Önkormányzat**),

másrészről a **Kőbányai Szerb Önkormányzat** (1102 Budapest X., Szent László tér 29., telephelye: 1105 Budapest X, Ihász utca 26.) képviselőjében **Szabó Bogdán Árpád elnök** (a továbbiakban: **Szerb Önkormányzat**), együttesen: **Felek**

között jött létre a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njt.) 80. § (2) bekezdésében foglaltak alapján.

I. Általános rendelkezések

1. A Szerb Önkormányzat adatai:

Neve: Kőbányai Szerb Önkormányzat

Képviseli: Szabó Bogdán Árpád elnök

PIR száma: 829492

Törzskönyvi nyilvántartásba vétel: 2014. 11. 20.

Adószáma: 15829494-1-42

Bankszámlaszáma, számlavezető bank neve: OTP Bank Nyrt. 11784009 - 15829494

Állami hozzájárulás fizetési számla, számlavezető bank neve: OTP Bank Nyrt. 11784009 – 15829494-05120000

2. A megállapodás szabályainak kialakítása

- a) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény,
- b) a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény,
- c) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.),
- d) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.),
- e) az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Áhsz.) előírásainak
- f) a kormányzati funkciók államháztartási szakfeladatok és szakágazatok osztályzási rendjéről szóló 68/2013. (XII. 29.) NGM rendelet

figyelembevételével készült.

II. A működés feltételeinek biztosítása

1. Az Önkormányzat biztosítja a Szerb Önkormányzat részére a működéssel kapcsolatos tárgyi és személyi feltételeket, valamint a helyiséghasználatot.

2. Az Önkormányzat tulajdonában lévő Budapest X. kerület, Ihász u. 26. szám alatti Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza 9. számú iroda helyiségének ingyenes használatát biztosítja a Szerb Önkormányzat részére az 1. melléklet szerinti házirenddel 2017. június 30-

ig. 2017. július 1-jétől az Önkormányzat a tulajdonában lévő Kőrösi Csoma Sándor Kulturális Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság KÖSZI telephelyén – 1105 Budapest, Előd u. 1. alatti épület I. emelet 10. számú iroda helyiségének ingyenes használatát biztosítja a Szerb Önkormányzat részére a 2. melléklet szerinti használati renddel. A helyiség az önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt, a Felek a Szerb Önkormányzat használatába átadott eszközökről, berendezési és felszerelési tárgyairól leltárt vezetnek.

A helyiséghez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségeket és fenntartási költségeket az Önkormányzat viseli a Szerb Önkormányzat testületi tagjai és tisztségviselői telefonhasználatának kivételével.

3. A Szerb Önkormányzat igénye esetén a közcélú rendezvények – közmeghallgatás, lakossági fórum – megtartása érdekében az Önkormányzat a Szerb Önkormányzat rendelkezésére bocsát ingyenesen, egy erre a célra alkalmas – előzetes egyeztetés útján meghatározott – helyiséget.

4. Amennyiben a Szerb Önkormányzat egyéb rendezvényeinek a megtartásához az Önkormányzat valamely intézményének helyiségét kívánja igénybe venni, úgy az igényelt helyiségre vonatkozóan az intézményvezetőjével kell előzetesen egyeztetni és a helyiséghasználatra vonatkozóan a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat vagyonáról szóló 23/2013. (V. 30.) önkormányzati rendelet szerint kell megállapodni.

5. Az Önkormányzat a Szerb Önkormányzat működéséhez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához),

a) a tárgyi és személyi feltételeket,

b) a testületi ülések előkészítését (meghívók, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, postázása),

c) a testületi döntések előkészítését (döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása),

d) a működéssel, kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátását biztosítja.

6. Az Önkormányzat részéről a Kőbányai Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Főosztály nemzetiségi ügyekért felelős szervezeti egységének civil és nemzetiségi referense (a továbbiakban: referens) látja el az 5. b) – d) pontban meghatározott feladatokat.

7. Az Önkormányzat jegyzője (a továbbiakban: jegyző) vagy az általa – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – a Jegyzői Főosztály meghatalmazott köztisztviselője az Önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a Szerb Önkormányzat Képviselő-testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.

8. A nemzetiségi önkormányzati képviselő vagy nyilatkozat-tételi kötelezettségével kapcsolatos feladatok ellátására a jegyző a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza Budapest X. kerület, Ihász u. 26. szám alatt 2017. június 30-ig, 2017. július 1-jétől a Kőbányai Polgármesteri Hivatalban biztosítja a vagy nyilatkozatok őrzését.

9. A vagy nyilatkozatok nyilvántartásával és ellenőrzésével kapcsolatos feladatok ellátásáról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete által kijelölt képviselők gondoskodnak a nemzetiségi önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában foglaltak szerint.

III. A költségvetés előkészítése és elfogadása

1. A Szerb Önkormányzat költségvetési határozata

1.1. A Szerb Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési feladatok ellátásáról a Kőbányai Polgármesteri Hivatal Gazdasági és Pénzügyi Főosztálya (a továbbiakban: gazdasági szervezet) gondoskodik. A referens tájékoztatja az elnököt a Szerb Önkormányzat költségvetési határozat készítésére vonatkozó határidőkről.

1.2. Az elnök a jegyzővel egyezteti a költségvetési határozat-tervezetet, majd az elnök az egyeztetés eredményét a Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete elé terjeszti. Az egyeztetés során az elnök minden, a költségvetés összeállításához szükséges és rendelkezésére álló információval segíti a gazdasági szervezet munkáját. A gazdasági szervezet által előkészített költségvetési határozat-tervezetet az elnök február 15-éig, ha a központi költségvetésről szóló törvényt az Országgyűlés a naptári év kezdetéig nem fogadta el, a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a Képviselő-testületnek.

1.3. A költségvetési határozatnak tartalmaznia kell a Szerb nemzetiségi önkormányzat költségvetési bevételi és kiadási előirányzatait, a működési és felhalmozási bevételeket és kiadásokat, a kiemelt előirányzatokat, kötelező, önként vállalt és államigazgatási feladatok szerinti bontásban, egymástól elkülönítetten. A Szerb Önkormányzat költségvetéséről a Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete határozatban dönt.

1.4. Az Önkormányzat a Szerb Önkormányzat költségvetési határozatának törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatok megállapításáért és teljesítéséért felelősséggel nem tartozik.

1.5. Az esetleges adósságkezelési eljárás során a Szerb Önkormányzat tartozásaiért az Önkormányzat felelősséggel nem tartozik.

2. A költségvetési előirányzatok módosítása

2.1. A Szerb Önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő bevétel és kiadás módosításáról, valamint a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a Képviselő-testület dönt.

2.2. A Szerb Önkormányzat költségvetési kiadásai kiemelt előirányzatain belül a rovatok átcsoportosítására az elnök jogosult. Az elnök intézkedését a pénzügyi ellenjegyző ellenjegyzzi.

2.3. A Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete – az első negyedév kivételével – negyedévenként, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát.

2.4. A 2.1.-2.2.-ban foglalt előirányzat-módosítást és átcsoportosítást a gazdasági szervezet készíti elő azzal, hogy az Önkormányzat a Szerb Önkormányzat előirányzatainak módosításáért és átcsoportosításáért felelősséggel nem tartozik. Az Önkormányzat Képviselő-testülete a Szerb Önkormányzat előirányzatain a Szerb Önkormányzat döntése nélkül módosítást nem hajthat végre.

IV. Költségvetési információszolgáltatás

1. A költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatás

1.1. A gazdasági szervezet a nyomtatványgarnitúrák felhasználásával és az elnök közreműködésével elkészíti a Szerb Önkormányzat elemi költségvetését, amelyet az elnök jóváhagy.

1.2. A gazdasági szervezet az 1.1. pontban meghatározott elemi költségvetést a határozat-tervezet képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül adatot nyújtja be a Magyar Államkincstárhoz.

2. A költségvetési beszámoló

2.1. A Szerb Önkormányzat költségvetésének végrehajtására vonatkozó zárszámadási határozat tervezetét az elnök közreműködésével a jegyző készíti elő és az elnök terjeszti a képviselő-testület elé úgy, hogy az a képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen. A zárszámadási határozat tervezetével együtt a képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell nyújtani a kincstár szerinti ellenőrzése keretében a nemzetiségi önkormányzat éves költségvetési beszámolójával kapcsolatosan elkészített jelentését.

2.2. A Szerb Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a gazdasági szervezet gondoskodik. A gazdasági szervezet vezetője az elnök részére biztosítja a Szerb Önkormányzat éves költségvetési beszámolójának elfogadásához szükséges adatokat.

3. Adatszolgáltatási kötelezettségek

3.1. A gazdasági szervezet a Szerb Önkormányzat részére az Áht., az Ávr. valamint az Áhsz. által előírt adatszolgáltatást teljesíti a Magyar Államkincstár által biztosított nyomtatványok, elektronikus űrlapok, elektronikus nyomtatványkitöltő programok segítségével.

3.2. A gazdasági szervezet adatszolgáltatást teljesít a Szerb Önkormányzat részére

- a) az elemi költségvetésről,
- b) az éves költségvetési beszámolóról,
- c) időközi költségvetési jelentésről,
- d) időközi mérlegjelentésről.

3.3. A gazdasági szervezet teljesíti a kormányzati szervek részére szolgáltatott évközi információkat a központi intézkedésektől függően, amelyben az elnök közreműködik.

V. A költségvetés végrehajtása

A költségvetés végrehajtása során a Szerb Önkormányzat köteles:

- a) az Önkormányzat jogi személy és telephelyei, a Polgármesteri Hivatal, a nemzetiségi önkormányzatok, valamint a gazdasági szervezettel nem rendelkező költségvetési

szerveknél a kötelezettségvállalás, a pénzügyi ellenjegyzés, a teljesítésigazolás, az érvényesítés és az utalványozás szabályozásáról, továbbá

- b) az Önkormányzat jogi személy és telephelyei, a Polgármesteri Hivatal, a nemzetiségi önkormányzatok, a gazdasági szervezettel nem rendelkező költségvetési szervek, továbbá az állami fenntartás alá került köznevelési intézmények pénz és értékkezelésének szabályzatáról

szóló, a mindenkor hatályos belső utasítások szerint eljárni. A hivatkozott belső szabályzatok megismerhetőségét, elérhetőségét az Önkormányzat biztosítja, a nemzetiségi önkormányzat a szabályzatok megismerésének tényét megismerési nyilatkozat aláírásával köteles igazolni.

VI. A vagyongazdálkodás rendje

1. A vagyontárgyak kezelése

1.1. A Szerb Önkormányzat vagyontárgyairól a nyilvántartást a gazdasági szervezet vezeti, amely tartalmazza a megalakulásakor juttatott vagyont és folyamatosan a vagyonszármazást. A szükséges információkat és dokumentumokat az elnök biztosítja, illetőleg a vagyontárgy felvételéhez kapcsolódó bizonylatok szolgáltatják.

1.2. A Szerb Önkormányzat vagyonával való gazdálkodás a Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete által hozott határozatnak megfelelően történik.

1.3. A leltározás és a selejtezés lebonyolítása a mindenkor hatályos polgármesteri és jegyzői közös utasítás alapján történik, amelynek hatálya a Szerb Önkormányzatra is kiterjed és amelyben az elnök és a referens közreműködik.

2. Vagyoni és számviteli nyilvántartás

2.1. A gazdasági szervezet a Szerb Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait az Önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti azzal, hogy a polgármesteri és jegyzői közös utasításban szabályozott számviteli politika és az értékelési szabályzat hatálya a nemzetiségi önkormányzatra is kiterjed.

2.2. Az Áht.-ban meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valóságáért, a számviteli bizonylatokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Szerb Önkormányzat tekintetében az elnök és a jegyző együttesen felelős.

3. Törzskönyvi nyilvántartás és adószám igénylés

A törzskönyvi nyilvántartással és adószám igényléssel kapcsolatos, a vonatkozó jogszabályok által előírt feladatok végrehajtásáért a referens, míg az ehhez szükséges adatszolgáltatásért a Szerb Önkormányzat elnöke a felelős.

4. Bankszámlarend

4.1. A Szerb Önkormányzat a gazdálkodásával összefüggő pénzforgalmat az Önkormányzat által választott számlavezetőnél nyitott önálló költségvetési elszámolási és állami hozzájárulás fizetési számláján bonyolítja, amelyet a gazdasági szervezet kezel. A számla feletti

rendelkezési jog az elnököt és az általa meghatalmazott képviselőket – a banki aláírás-bejelentés szerint – illeti meg.

4.2 A gazdasági szervezet biztosítja, hogy a számviteli és analitikai nyilvántartás során a Szerb Önkormányzat bevétele, kiadása és pénzmaradványa elkülönítetten elszámolásra kerüljön, megteremtve ezzel az önálló gazdálkodás feltételét.

5. Pénzellátás

5.1. A Szerb Önkormányzat működésének általános támogatását a költségvetési törvényben meghatározottak szerint veszi igénybe. A gazdasági szervezet a Szerb Önkormányzatot megillető, az éves állami működési támogatás összegét az állami hozzájárulás fizetési számláján történő jóváírástól számított öt munkanapon belül továbbutalja a Szerb Önkormányzat önálló költségvetési elszámolási számlájára.

5.2. Készpénz a Szerb Önkormányzat házipénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha az elnök a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla) bemutatja, és szándékát a gazdasági szervezetnek jelzi.

5.3. A pénzforgalom és a pénzkezelés szabályait „a Pénzkezelési Szabályzat”-ról szóló polgármesteri és jegyzői közös utasítás szabályozza, amelynek hatálya a nemzetiségi önkormányzatokra is kiterjed.

6. Belső ellenőrzés

6.1. Az Önkormányzat Polgármesteri Hivatala szervezetén belül működik a belső ellenőrzés, amely a Belső Ellenőrzési Szabályzat és az éves munkaterv alapján végzi feladatát. A belső ellenőrzésre vonatkozó szabályok a Szerb Önkormányzat gazdálkodására is kiterjednek.

6.2. A belső ellenőrzés által a Szerb Önkormányzat gazdálkodásával összefüggésben tett megállapítások végrehajtása érdekében a szükséges intézkedések megtétele az elnök feladata és egyben kötelessége tájékoztatni a Szerb Önkormányzat Képviselő-testületét a megállapításokról és a tett intézkedésekről.

7. Leltározás

A leltározásra és leltárkészítésre vonatkozó szabályokat „Az eszközök és források leltározási és leltárkészítési szabályzatá”-ról szóló polgármesteri és jegyzői utasítás szabályozza, amelynek hatálya a Polgármesteri Hivatal valamennyi egységére, az önállóan működő intézmények szervezeti egységeire, a helyi nemzetiségi önkormányzatokra terjed ki.

8. Selejtezés

A felesleges vagyontárgyak hasznosítására és selejtezésére vonatkozó szabályokat „A felesleges vagyontárgyak hasznosításának, selejtezésének szabályzatá”-ról szóló polgármesteri és jegyzői utasítás szabályozza, amelynek hatálya az Önkormányzatra, a Polgármesteri Hivatalra, a helyi nemzetiségi önkormányzatokra, valamint az önállóan működő költségvetési szervekre terjed ki.

VII. Záró rendelkezések

1. A Szerb Önkormányzat a költségvetés tervezése és végrehajtása során e megállapodás szerint köteles eljárni.
2. A szerződő felek a jelen együttműködési megállapodást határozott időre, a nemzetiségi önkormányzat megbízásának idejére kötik, azzal, hogy a megállapodásban foglaltakat a Felek minden év január 31-éig, általános vagy időszakos választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felülvizsgálják és szükség esetén egyeztetéssel módosítják.
3. A jelen megállapodás 6 eredeti példányban, 1 – a megállapodás elválaszthatatlan részét képező – melléklettel készült, amelyből 1-1 pld-t kap a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat polgármestere, a Kőbányai Szerb Önkormányzat, a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat jegyzője, a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Polgármesteri Hivatala gazdasági szervezete, valamint referense és az Irattár.
4. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen Együttműködési Megállapodás elfogadásával egyidejűleg a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 32/2015. (II. 19.) határozatával, és a Kőbányai Szerb. Önkormányzat Képviselő-testülete 13/2015. (III. 9.) határozatával elfogadott együttműködési megállapodás hatályát veszti.

Az Együttműködési Megállapodást Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete .../2017. (II. 23.) határozatával, a Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete .../2017. (... ..) határozatával hagyta jóvá.

Budapest, 2017. „ ”

Kovács Róbert
polgármester

Szabó Bogdán Árpád
elnök

Pénzügyi ellenjegyzés:

Rappi Gabriella
főosztályvezető

Szakmai és jogi ellenjegyzés:

Dr. Szabó Krisztián
jegyző

dr. Csurgó Szabolcs
jogtanácsos

1. melléklet az együttműködési megállapodáshoz

Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza Házirendje

1. A Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza (1105 Budapest, Ihász utca 26., a továbbiakban: Ház) a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal használatában álló létesítmény. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat a Házban biztosítja a nemzetiségi önkormányzatok működéséhez szükséges jogszabályban meghatározott feltételeket.
2. A Házirend vonatkozik a nemzetiségi önkormányzatok elnökeire és képviselőire, valamint a rendezvényeken, programokon megjelenő vendégekre. A Házirend betartásáért az adott nemzetiségi önkormányzat elnöke felelős. A Házirend hatálya kiterjed az épület minden részére, illetve az épületet körülvevő kertre.
3. A Ház nyitvatartási ideje naponta hétfőtől – péntekig 08.00 órától 20.00 óráig tart. Minden helyiséghasználó a Házhoz és az irodájához önálló kóddal rendelkezik, amelyet nyitáskor, illetve távozáskor köteles használni. A hétfégi helyiséghasználatot a nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles jelezni a civil és nemzetiségi referensnek. A hétfégi helyiséghasználat kizárólag a nemzetiségi önkormányzat törvényben meghatározott feladataira terjedhet ki. A Házban kiépített kamerarendszer van, a megfigyelést, a járőrszolgálatot és a távfelügyeletet a Bohus Biztonsági Szolgálat Kft. látja el. Riasztás esetén azonnal mobiltelefonon értesítést küldenek a civil és nemzetiségi referensnek. A Házban működő riasztó berendezést a nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa kijelölt személy köteles érkezéskor és távozáskor rendeltetésszerűen használni. Távozáskor meg kell győződni arról, hogy a Házban tartózkodik-e még valaki. Amennyiben nem, abban az esetben a Ház riasztóját be kell kapcsolni.
4. Rendezvényekre, fórumokra és egyéb eseményekre helyiséget igényelni előzetes írásbeli bejelentés alapján lehet legalább 5 nappal az esemény rendezése előtt a civil és nemzetiségi referensnél. Az állami és egyházi ünnepek alkalmából elrendelt munkaszüneti napokon, valamint az ünnepekhez kapcsolódó egybefüggő munkaszüneti napokon a Ház zárva tart.
5. A nemzetiségi önkormányzat a Ház helyiségeit, illetve a kertjét a nyitvatartási időn kívül évente két alkalommal díjmentesen használhatja. Ezen felül a nyitvatartási időn kívüli rendezvény esetén helyiséghasználati díjat kell fizetni külön megállapodás alapján. A rendezvény elmaradása esetén az igénylés lemondását 3 nappal az esemény előtt haladéktalanul be kell jelenteni, ellenkező esetben a helyiséghasználati díjat meg kell téríteni. A nyitvatartási időn kívüli rendezvény esetén a nemzetiségi önkormányzat megtéríti a gondnok túlóradíjának költségét.
6. A Házban a nemzetiségi önkormányzatok képviselőin kívül idegen személy csak az adott nemzetiségi önkormányzat képviselőjének jelenlétében tartózkodhat.
7. A Házban politikai rendezvény nem tartható!
8. A helyiségek használói kötelesek saját irodájukat, valamint a közös konyhát rendben tartani, a szemetet a bejáratnál elhelyezett közös, illetve szelektív szeméttárolóba

- kivinni. A rendezvények után a szervezők kötelesek a rendet helyreállítani a közös helyiségekben és a kertben egyaránt.
9. A nemzetiségi önkormányzatok közös használatában lévő fénymásoló működtetését minden esetben be kell vezetni az erre szolgáló füzetbe.
 10. Hibabejelentő füzetben kell vezetni a külön és a közös helyiségekben észlelt technikai hibákat, melyet jelezni kell a civil és nemzetiségi referensnek, aki továbbítja a problémát a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. illetékes munkatársának.
 11. A helyiségek használóit, bérlőit az irodáikban elhelyezett tárgyakért anyagi felelősség terheli, pénzt, értéket csak a saját felelősségükre tárolhatnak a helyiségekben. A Ház területén csak a szervezetek részére használatba adott, illetve leltárában lévő tárgyakat szabad tárolni.
 12. A Házban dohányozni, szeszes italt fogyasztani, élő állatot bevinni és tartani, valamint a kertben gépjárművel parkolni tilos! Dohányozni csak az arra kijelölt helyen a kertben, illetve a Ház bejáratától 15 m-re lehet.
 13. A Házban kaputelefon működik, mely a helyiségek használóinál, a gondnoknál és az alagsorban is jelez. A Ház kertkapuját és a főbejáratot mindenki köteles maga után becsukni és azt napközben is zárva tartani.
 14. A Ház állagának megóvása, valamint rendjének, tisztaságának megőrzése, az alapvető környezetvédelmi előírások betartása minden használónak kötelessége. A Ház használóinak be kell tartani a tűz- és munkavédelmi előírásokat. A tűzkazetta – melybe minden helyiséghasználó elhelyezi a saját irodájának kulcsát is – a gondnoknál kerül elhelyezésre.
 15. A helyiséghasználók amennyiben a létesítményben vagy az ahhoz tartozó berendezésekben kárt okoznak, kötelesek azt megtéríteni vagy helyreállítani. A helyiséghasználók tudomásul veszik, és magukra nézve kötelezőnek ismerik el a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza házirendjét. A használók kötelesek a létesítmény állagát minden tekintetben óvni, az értékekre vigyázni, a vagyonvédelmet maximálisan biztosítani.
 16. A Ház berendezésében, technikai felszerelésében történt károkozást, valamint a javítás költségeit a helyiséghasználó köteles megtéríteni. Rendezvény ideje alatt történt kár esetén a szervező felelős a Ház helyiségében történt kár megtérítéséért.

A Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft. Előd utca 1.sz. épületének Használati rendje a nemzetiségi önkormányzatok részére

1. A Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft. Előd utca 1. szám alatti épületében (a továbbiakban: KÖSZI) biztosítja a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat a kőbányai nemzetiségi önkormányzatok működéséhez szükséges jogszabályban meghatározott feltételeket.
2. A Használati rend vonatkozik a nemzetiségi önkormányzatok elnökeire és képviselőire, valamint a rendezvényeken, programokon megjelenő vendégekre. A Használati rend betartásáért az adott nemzetiségi önkormányzat elnöke felelős. A Használati rend hatálya kiterjed az épület minden részére.
3. A KÖSZI nyitvatartási ideje hétköznaponta hétfőtől – péntekig 08.00 órától 20.00 óráig tart. Minden helyiséghasználó az irodájához önálló kulccsal rendelkezik, amelyet az épület információs pultjában vehet fel a kulcsfüzetbe történő aláírást követően. Távozáskor a helyiség kulcsát le kell adni.
A hétfégi helyiséghasználatot a nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles előzetesen jelezni az intézmény üzemeltetési vezetőjének.
A hétfégi helyiséghasználat kizárólag a nemzetiségi önkormányzat törvényben meghatározott feladataira terjedhet ki.
4. Rendezvényekre, fórumokra és egyéb eseményekre helyiséget igényelni előzetes írásbeli bejelentés alapján lehet legalább 14 nappal az esemény rendezése előtt az üzemeltetési vezetőnek.
5. A nemzetiségi önkormányzat a KÖSZI helyiségeit a nyitvatartási időn kívül külön megállapodás alapján használhatja, mely szabályozza a terem használatát és az ebből adódó túlmunka költségeit.
6. A KÖSZI-ben használt helyiségben a nemzetiségi önkormányzatok képviselőin kívül idegen személy csak az adott nemzetiségi önkormányzat képviselőjének jelenlétében tartózkodhat.
7. A KÖSZI-ben politikai rendezvény nem tartható!
8. A használatra biztosított irodát használói kötelesek rendben tartani. Az iroda takarítását – szemét összegyűjtése, felmosás – a KÖSZI személyzete biztosítja.
9. A nemzetiségi önkormányzatok közös használatában lévő fénymásoló működtetését minden esetben be kell vezetni az erre szolgáló füzetbe.
10. Hibabejelentő füzetben kell vezetni az irodában észlelt technikai hibákat, melyet jelezni kell az üzemeltetési vezetőnek.
11. A helyiségek használóit, bérlőit az irodákban elhelyezett tárgyakért anyagi felelősség terheli, pénzt, értéket csak a saját felelősségükre tárolhatnak az irodában. A KÖSZI-ben csak a szervezetek részére használatba adott, illetve leltárában lévő tárgyakat szabad tárolni.

12. A KÖSZI-ben dohányozni, szeszes italt fogyasztani, élő állatot bevinni és tartani tilos! Dohányozni csak az arra kijelölt helyen, a KÖSZI bejáratától 15 m-re lehet.

13. A KÖSZI állagának megóvása, valamint rendjének, tisztaságának megőrzése, az alapvető környezetvédelmi előírások betartása minden használónak kötelessége. A KÖSZI használóinak be kell tartani a tűz- és munkavédelmi előírásokat. A tűzkazetta – melybe minden helyiséghasználó elhelyezi a saját irodájának kulcsát is – a gondnoknál kerül elhelyezésre.

14. A helyiséghasználók amennyiben a létesítményben vagy az ahhoz tartozó berendezésekben kárt okoznak, kötelesek azt megtéríteni vagy helyreállítani. A helyiséghasználók tudomásul veszik, és magukra nézve kötelezőnek ismerik el a KÖSZI Használati rendjét. A használók kötelesek a létesítmény állapotát minden tekintetben óvni, az értékekre vigyázni, a vagyónvédelmet maximálisan biztosítani.

15. A KÖSZI berendezésében, technikai felszerelésében történt károkozást, valamint a javítás költségeit a helyiséghasználó köteles megtéríteni. Rendezvény ideje alatt történt kár esetén a szervező felelős a KÖSZI helyiségében történt kár megtérítéséért.

**Előterjesztés
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről szóló önkormányzati
határozat megalkotásáról**

I. Tartalmi összefoglaló

A Magyarország 2017. évi központi költségvetéséről szóló 2016. évi XC. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) alapján elkészítésre került a Kőbányai Szerb Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2017. évi költségvetéséről szóló határozat tervezete (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembe vételre kerültek az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő által közzétett, az Önkormányzat működési költségeire biztosított támogatásról szóló Támogatói Okiratban foglaltak.

Az előterjesztés 2. melléklete az Áht. előírásának betartása érdekében az Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzatait tartalmazza mérlegszerűen, kiemelt előirányzat szerinti bontásban a feladat jellegére tekintettel, valamint bemutatja a működési és a felhalmozási feladatok hiányát és többletét.

Az előterjesztés 3. melléklete az Önkormányzat előirányzat-felhasználási tervét tartalmazza.

Az Önkormányzat 2017. évi működési támogatásának összege a 2016. évhez képest minimális emelkedést mutat. A működési kiadások tervezésénél figyelembe vételre kerültek az Önkormányzat 2017. évi munkatervében megfogalmazott feladatok és az áthúzódó kifizetések. A 2017. áprilisában folyósításra kerülő feladatalapú támogatás elsősorban a nemzetiségi programok fedezetére szolgál, így azt az eredeti előirányzat még nem tartalmazza.

Finanszírozási bevételként, a „maradvány igénybevétele” költségvetési soron 450 000 Ft előirányzat került tervezésre, mivel a 2016. évi feladatalapú támogatás elszámolása 2017. április 30-áig kell, hogy megtörténjen.

II. Hatásvizsgálat

A költségvetési határozatban megjelenő előirányzatok biztosítani tudják a nemzetiségi feladatok ellátását. Amennyiben az Önkormányzat 2017. március 15-éig nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel, az állami támogatás folyósítását a nemzetiségpolitikáért felelős miniszter felfüggeszti az Njtv. 134. §-a alapján.

III. A végrehajtás feltételei

A 2017. évi költségvetési határozat tervezetét az Önkormányzat elnökének 2017. február 15-éig kell benyújtania a Képviselő-testületnek. A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről szóló önkormányzati határozatot.

Budapest, 2017. február „14”



Törvényességi szempontból ellenjegyzem:

A handwritten signature in black ink, which appears to be "Dr. Szabó Krisztián".

Dr. Szabó Krisztián
jegyző

**Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2017. (... ..) határozata
a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről**

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következő utasítást adja ki:

1. A Képviselő-testület a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2017. évi
 - a) költségvetési és finanszírozási bevételeinek összességét 1 232 000 Ft-ban,
 - b) költségvetési és finanszírozási kiadásainak összességét 1 232 000 Ft-banállapítja meg.
2. A Kőbányai Szerb Önkormányzat költségvetésének összege a következő:
 - a) Költségvetési bevételeinek összege: 782 000 Ft,
 - b) Költségvetési kiadásainak összege: 1 232 000 Ft,
 - c) Költségvetési egyenlege: - 450 000 Ft,
 - d) a működési bevételek és működési kiadások egyenlege: - 450 000 Ft,
 - e) a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege: 0 Ft,
 - f) finanszírozási bevétele: 450 000 Ft,
 - g) finanszírozási kiadása: 0 Ft,
 - h) finanszírozási egyenleg: 450 000 Ft.
3. A 2017. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. A Kőbányai Szerb Önkormányzatnak a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciaállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. A 2017. évi költségvetés
 - a) költségvetési bevételeinek és kiadásainak, finanszírozási bevételeinek és kiadásainak részletezését, költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
 - b) előirányzat-felhasználási tervét a 2. melléklet határozza meg.
6. A Kőbányai Szerb Önkormányzat közvetett támogatás nem nyújt.
7. A Kőbányai Szerb Önkormányzat kiadási előirányzatai között a rovaton belül átcsoportosításra a Kőbányai Szerb Önkormányzat elnöke jogosult.
8. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.
9. Ezt a határozatot 2017. január 1-jétől kell alkalmazni.

Kőbányai Szerb Önkormányzat
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

I. melléklet .../2017. (... ..) határozathoz
Ft-ban

1.	Megnevezés	2017. évi előirányzat működés kötelező	2017. évi előirányzat működés önként	2017. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2017. évi előirányzat összesen
2.	Bevételek				
3.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	682 000			682 000
4.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről			100 000	100 000
5.	B3 Közhatalmi bevételek				0
6.	B4 Működési bevételek				0
8.	B5 Felhalmozási bevételek				0
7.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök				0
9.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök				0
10.	Költségvetési bevételek összesen	682 000	0	100 000	782 000
11.	B813 Maradvány igénybevétele	450 000			450 000
12.	B8 Finanszírozási bevételek összesen	450 000	0	0	450 000
13.	Bevételek összesen	1 132 000	0	100 000	1 232 000
14.	Kiadások				
15.	K1 Személyi juttatások	252 000			252 000
16.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	1 567			1 567
17.	K3 Dologi kiadások	851 389			851 389
18.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai				0
19.	K5 Egyéb működési célú kiadások	27 044			27 044
21.	K6 Beruházások	100 000			100 000
22.	K7 Felújítások				0
20.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások				0
23.	Költségvetési kiadások összesen	1 232 000	0	0	1 232 000
24.	K9 Finanszírozási kiadások				0
25.	Kiadások összesen	1 232 000	0	0	1 232 000
26.	Költségvetési hiány-többlet	-550 000	0	100 000	-450 000
27.	Finanszírozási hiány-többlet	450 000	0	0	450 000
28.	Összes hiány-többlet	-100 000	0	100 000	0
29.	Hiány belső finanszírozása	450 000	0	0	450 000

Kőbányai Szerb Önkormányzat
Előirányzat felhasználási ütemterv

2. melléklet a .../2017. (...) határozathoz
Ft-ban

1.	Megnevezés	2017. évi ei.	I. hó	II. hó	III. hó	IV. hó	V. hó	VI. hó	VII. hó	VIII. hó	IX. hó	X. hó	XI. hó	XII. hó
2.	Nyitó egyenleg		0	791 389	770 389	699 389	271 389	50 389	357 389	336 389	315 389	284 389	113 389	92 389
3.	Bevételek													
4.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	682 000	291 000					391 000						
5.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	100 000	100 000											
6.	B3 Közhatalmi bevételek													
7.	B4 Működési bevételek													
8.	B5 Felhalmozási bevételek													
9.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök													
10.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök													
11.	B813 Maradvány igénybevétele	450 000	450 000											
12.	Bevételek összesen	1 232 000	841 000	0	0	0	0	391 000	0	0	0	0	0	0
13.	Kiadások													
14.	K1 Személyi juttatások	252 000	21 000	21 000	21 000	21 000	21 000	21 000	21 000	21 000	21 000	21 000	21 000	21 000
15.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	1 567	1 567											
16.	K3 Dologi kiadások	851 389			50 000	407 000	100 000	63 000			10 000	150 000		71 389
17.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai													
18.	K5 Egyéb működési célú kiadások	27 044	27 044											
19.	K6 Beruházások	100 000					100 000							
20.	K7 Felújítások													
21.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások													
22.	Kiadások összesen	1 232 000	49 611	21 000	71 000	428 000	221 000	84 000	21 000	21 000	31 000	171 000	21 000	92 389
23.	Záró egyenleg		791 389	770 389	699 389	271 389	50 389	357 389	336 389	315 389	284 389	113 389	92 389	0

Kőbányai Szerb Önkormányzat
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

2. melléklet előterjesztéshez
Fr-ban

1.	Megnevezés	2015. évi teljesítés	2016. évi várható teljesítés	2016. évi előirányzat működés kötelező	2016. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2016. évi előirányzat összesen	2017. évi előirányzat működés kötelező	2017. évi előirányzat működés önként	2017. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2017. évi előirányzat összesen
2.	Bevételek									
3.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	694 721	1 698 362	781 686	0	781 686	682 000			682 000
4.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről					0			100 000	100 000
5.	B3 Közhatalmi bevételek					0				0
6.	B4 Működési bevételek	529	1 556			0				0
8.	B5 Felhalmozási bevételek					0				0
7.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök					0				0
9.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök					0				0
10.	Költségvetési bevételek összesen	695 250	1 699 918	781 686	0	781 686	682 000	0	100 000	782 000
11.	B813 Maradvány igénybevétele		79 082			0	450 000			450 000
12.	B8 Finanszírozási bevételek összesen	0	79 082	0	0	0	450 000	0	0	450 000
13.	Bevételek összesen	695 250	1 779 000	781 686	0	781 686	1 132 000	0	100 000	1 232 000
14.	Kiadások									
15.	K1 Személyi juttatások	94 500	265 157	288 748		288 748	252 000			252 000
16.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	33 732	43 484	120 000		120 000	1 567			1 567
17.	K3 Dologi kiadások	485 956	638 247	338 938		338 938	851 389			851 389
18.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai	0	0	0		0				0
19.	K5 Egyéb működési célú kiadások		33 931	34 000		34 000	27 044			27 044
21.	K6 Beruházások		193 889			0	100 000			100 000
22.	K7 Felújítások					0				0
20.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások					0				0
23.	Költségvetési kiadások összesen	614 188	1 174 708	781 686	0	781 686	1 232 000	0	0	1 232 000
24.	K9 Finanszírozási kiadások	1 980								0
25.	Kiadások összesen	616 168	1 174 708	781 686	0	781 686	1 232 000	0	0	1 232 000
26.	Költségvetési hiány-többlet	81 062	525 210	0	0	0	-550 000	0	100 000	-450 000
27.	Finanszírozási hiány-többlet	-1 980	79 082	0	0	0	450 000	0	0	450 000
28.	Összes hiány-többlet	79 082	604 292	0	0	0	-100 000	0	100 000	0
29.	Hiány belső finanszírozása			0	0	0	450 000	0	0	450 000

Kőbányai Szerb Önkormányzat
Előirányzat felhasználási ütemterv

3. melléklet előterjesztéshe.
Ft-ban

1.	Megnevezés	2017. évi ei.	I. hó	II. hó	III. hó	IV. hó	V. hó	VI. hó	VII. hó	VIII. hó	IX. hó	X. hó	XI. hó	XII. hó
2.	Nyitó egyenleg		0	791 389	770 389	699 389	271 389	50 389	357 389	336 389	315 389	284 389	113 389	92 389
3.	Bevételek													
4.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	682 000	291 000					391 000						
5.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	100 000	100 000											
6.	B3 Közhatalmi bevételek													
7.	B4 Működési bevételek													
8.	B5 Felhalmozási bevételek													
9.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök													
10.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök													
11.	B813 Maradvány igénybevétele	450 000	450 000											
12.	Bevételek összesen	1 232 000	841 000	0	0	0	0	391 000	0	0	0	0	0	0
13.	Kiadások													
14.	K1 Személyi juttatások	252 000	21 000	21 000	21 000	21 000	21 000	21 000	21 000	21 000	21 000	21 000	21 000	21 000
15.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	1 567	1 567											
16.	K3 Dologi kiadások	851 389			50 000	407 000	100 000	63 000			10 000	150 000		71 389
17.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai													
18.	K5 Egyéb működési célú kiadások	27 044	27 044											
19.	K6 Beruházások	100 000						100 000						
20.	K7 Felújítások													
21.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások													
22.	Kiadások összesen	1 232 000	49 611	21 000	71 000	428 000	221 000	84 000	21 000	21 000	31 000	171 000	21 000	92 389
23.	Záró egyenleg		791 389	770 389	699 389	271 389	50 389	357 389	336 389	315 389	284 389	113 389	92 389	0

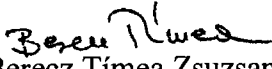
Nyilatkozat

Tisztelt Kőbányai Szerb Önkormányzat!

Alulírott, **Berecz Tímea Zsuzsanna** a Kőbányai Szerb Önkormányzat képviselője a **12/2017. (II. 16.) Kőbányai Szerb Önkormányzat határozatában** foglaltakra hivatkozva nyilatkozom, hogy a 2017. évre nem kívánom igénybe venni a havi BKK utazási költségtérítést, a határozatban foglalt jogosultságról lemondok.

Budapest, 2017. február 16.

Tisztelettel:


Berecz Tímea Zsuzsanna
képviselő

J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Szerb Önkormányzat
2017. február 16-án 14.00 órai kezdettel
megtartott testületi ülésén

1./ Szabó Bogdán Árpád: *Szabó Bogdán Árpád*

2./ Dokic Sanja: *Dokic Sanja*

3./ Berecz Tímea Zsuzsanna: *Berecz Tímea Zsuzsanna*

Meghívottak:

dr. Éder Gábor jogász: *Éder Gábor*

Jógáné Szabados Henrietta referens: *Jógáné Szabados Henrietta*